



Международная организация гражданской авиации

ЕЖЕДНЕВНЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

АССАМБЛЕЯ – 37-Я СЕССИЯ

Номер 10
8/10/10

Ежедневный бюллетень ИКАО будет выходить утром каждого рабочего дня Ассамблеи и содержать следующую информацию: график заседаний на данный день, краткое изложение работы, проделанной накануне различными органами Ассамблеи, календарь протокольных мероприятий и культурной программы, а также объявления, представляющие общий интерес.

График заседаний: пятница, 8 октября 2010 года

| | | |
|-----------------------------|-------|---|
| Восьмое пленарное заседание | 11:00 | Зал Ассамблеи (залы заседаний 1 и 2), 4-й этаж конференц-центра |
|-----------------------------|-------|---|

НЕОТЛОЖНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

Понедельник – пятница

08:30 – 16:30

Внутр. телефон 8212

Медицинский кабинет ИКАО располагается на 4-м этаже административного здания в комн. 4.25 (внутренний телефон 8212). В период Ассамблеи дежурная медсестра будет работать с 8:30 до 16:30. В случае необходимости оказания срочной медицинской помощи в другие часы и при невозможности связаться с медсестрой следует обращаться в Сектор по вопросам социального и бытового обеспечения, также расположенный на 4-м этаже в комн. 4.35.28 (внутренний телефон 8113 или 8237).

Участники, нуждающиеся в медицинской помощи, могут получить в своей гостинице информацию о местонахождении и номере телефона врача в гостинице или поблизости от нее.

Ближайшая к зданию ИКАО больница: McGill University Health Centre (Royal-Victoria Hospital), телефон 514-934-1934.

Большинство больниц имеют службы неотложной медицинской помощи, работающие круглосуточно.

Машину скорой помощи можно вызвать через врача или по телефону 911 Urgences-Santé.

Охрана здания

Сотрудникам охраны дано строгое указание не допускать в помещения ИКАО лиц, не имеющих пропуска в здание ИКАО. На всем протяжении пребывания в здании пропуск необходимо носить на видном месте.

Нагрудный знак участника Ассамблеи, который выдается каждому делегату при регистрации, будет выполнять роль пропуска, обеспечивая доступ в конференц-центр. Следует позаботиться о сохранности именного знака; в случае его утери сотрудники пункта регистрации выдадут дубликат после установления личности.

Допуск делегатов/посетителей в служебное здание

Для того чтобы делегаты могли попасть в служебное здание, представительства государств должны обращаться в Секцию ISEC. Кроме того, представителям государств следует ежедневно направлять в Секцию ISEC (ISEC@icao.int) список делегатов, посещающих представительства.

Вчерашние заседания

Шестое пленарное заседание

На 6-м пленарном заседании, состоявшемся в 10:30 в четверг, 7 октября, был рассмотрен пункт 8 повестки дня (Выборы Договаривающихся государств в Совет) на основе документа WP/333, в котором Саудовская Аравия предложила Ассамблее передать в Совет предложение этой страны внести в статью 50 а) Чикагской конвенции изменение, предусматривающее увеличение членского состава Совета с 36 до 39 государств.

В рамках пункта 9 повестки дня (Доклады комиссий и комитетов Ассамблеи и действия по ним) Ассамблея: утвердила доклад Юридической комиссии (общий раздел и пункты 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61 и 62) (WP/383) с изменениями и приняла резолюции 59/1 и 60/1 (с изменениями) и резолюцию 61/1; утвердила с учетом внесения одного изменения доклады Экономической комиссии [общий раздел и пункты 47 и 48 (WP/376), пункты 49 и 50 (WP/377), пункт 51 (WP/378), пункт 52 (WP/382), пункт 53 и 54 (WP/379 и исправление № 1 только к французскому тексту)] и приняла резолюцию 51/1; утвердила доклады Технической комиссии [общий раздел и пункты 23 и 24 (WP/392), пункт 25 (WP/394) и пересмотренный вариант № 1 (только на французском языке)], пункты 26 и 28 (WP/389), пункт 27 (WP/388 Revision No. 1), пункт 29 (WP/395), пункт 30 (WP/386), пункты 31, 32 и 33 (WP/385 Revision No. 1), пункт 34 (WP/391), пункты 35 и 36 (WP/397), пункты 37 и 44 (WP/398), пункты 38, 40, 41 и 45 (WP/399), пункт 39 (WP/390), пункты 42 и 43 (WP/396) и пункт 46 (WP/400 и исправление № 1)] с внесенными в них изменениями и приняла резолюции 25/1, 28/1, 27/1, 27/2, 29/1, 30/1, 31/1, 32/1, 33/1, 34/1, 36/1, 36/2, 44/1, 42/1 и 43/1. Оговорки в отношении резолюции 43/1 были приняты к сведению.

Пленарное заседание также утвердило окончательный доклад Комитета по проверке полномочий (WP/324) с внесенными в него уточнениями.

Седьмое пленарное заседание

Седьмое пленарное заседание состоялось в 14:00 в четверг, 7 октября. На пленарном заседании были рассмотрены доклады Исполнительного комитета, за исключением доклада по пункту 17 повестки дня (Раздел по изменению климата) и доклад Административной комиссии, при этом были предприняты следующие действия:

| | | |
|--------|--|--|
| WP/364 | Общий раздел доклада Исполнительного комитета и доклад по пункту 10 повестки дня (Годовые доклады Совета Ассамблеи за 2007, 2008 и 2009 годы) | Утверждено без изменений |
| WP/357 | Доклад по пункту 11 повестки дня (Техническое сотрудничество. Деятельность и политика в области технического сотрудничества в период с 2007 по 2009 год) | Утверждено с изменениями |
| WP/358 | Доклад по пункту 12 повестки дня (Международный механизм финансирования в целях безопасности полетов (ММФБП)) | Утверждено без изменений |
| WP/359 | Доклад по пункту 13 повестки дня (Политика в области авиационной безопасности), пункту 14 повестки дня (Универсальная программа проверок в сфере обеспечения авиационной безопасности (УППАБ)) и пункту 15 повестки дня (Поддержка внедрения и развития (ПВР)) | Утверждено без изменений. По пункту 13 повестки дня была принята без изменений резолюция 13/1. По пункту 14 повестки дня было принято без изменений добавление E к резолюции 13/1 |
| WP/360 | Доклад по пункту 16 повестки дня (Сотрудничество с региональными органами) | Утверждено без изменений. Принята без изменений резолюция 16/1 |
| WP/362 | Доклад по пункту 19 повестки дня (Управление людскими ресурсами) и пункту 20 повестки дня (Кадровая ситуация в ИКАО) | Утверждено без изменений |
| WP/363 | Доклад по пункту 21 повестки дня (Повышение эффективности и действенности ИКАО) и пункту 22 повестки дня (Другие вопросы политики высокого уровня, подлежащие рассмотрению Исполнительным комитетом) | Утверждено без изменений. Принята без изменений резолюция 22/1 |
| WP/361 | Доклад по пункту 17 повестки дня (Охрана окружающей среды (общие положения, раздел по шуму и местному качеству воздуха)) | Утверждено без изменений. Дополнительный материал доклада по пункту 17 повестки дня (Раздел по изменению климата) будет рассмотрен на 8-м пленарном заседании на базе документа WP/402 |
| WP/375 | Общий раздел доклада Административной комиссии и доклад по пунктам 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74 и 75 повестки дня | Утверждено без изменений. Приняты без изменений резолюции 18/1, 64/1, 68/1, 69/1, 71/1, 72/1, 73/1 и 75/1 |

Примечание. На индивидуальных сообщениях и приглашениях, передаваемых в пункт документации для распространения, следует, помимо фамилии адресата, указывать его государство или организацию.

Автоматизированные рабочие места

Для участников, желающих иметь доступ к Интернету для пользования услугами электронной почты в сети Web, на 4-м этаже конференц-центра в интернет-кафе будет установлено 20 рабочих мест, оборудованных компьютерами с программной системой Microsoft Office, и два принтера.

Телефоны

Телефоны установлены на 1-м этаже конференц-центра рядом с залом заседаний № 3 и на 4-м этаже конференц-центра рядом с интернет-кафе.

Документация Ассамблеи в электронном формате

Делегаты могут способствовать охране окружающей среды, используя документацию в электронном формате. Вся документация Ассамблеи имеется на открытом веб-сайте ИКАО (www.icao.int), а доступ к справочным изданиям предоставляется посредством защищенной паролем сети ICAO-NET (www2.icao.int/en/icao-net) через рубрику "Издания". Зарегистрировавшись на Ассамблее, делегаты могут получать доступ к веб-сайту ICAO-NET, используя "Имя пользователя" и "Пароль", которые они получили на регистрационной стойке. Компьютеры и принтеры имеются в интернет-кафе, расположенном на 4-м этаже конференц-центра.

Распределение документов

Пункт распределения документов находится на 1-м этаже конференц-центра. Он работает с 9:00 до 17:00. Кроме того, просьба к делегатам принять к сведению содержащуюся в письме государствам SA 37/3-10/20 (содержание: 37-я сессия Ассамблеи, Монреаль, 28 сентября – 8 октября 2010 года) информацию о том, что каждая делегация получит максимум **четыре** комплекта экземпляров документации Ассамблеи. При желании получить конкретный документ, это можно будет сделать через общедоступный веб-сайт ИКАО.

Объявления

1. Список делегатов

Пятый вариант списка делегатов распространен сегодня, в пятницу, 8 октября 2010 года. Изменения к списку следует представлять на стойку регистрации.

2. Распределение мест

2.1 Восьмое пленарное заседание: зал Ассамблеи. На каждое государство по два места за столом и два места сзади.

2.2 Поскольку количество делегаций-наблюдателей превышает количество имеющихся мест, рассадка делегаций-наблюдателей будет осуществляться с учетом наличия мест.

2.3 Делегации-наблюдатели, не обеспеченные местом за столом, могут брать слово, сообщив о своем желании служащему и используя беспроводной микрофон.

2.4 Рассадка будет корректироваться один раз в день после окончания заседаний, принимая во внимание государства, которые зарегистрировались до 17:00 днем ранее.

2.5 Новым государствам, прибывающим в течение дня, будет предоставляться временное место на данный день до тех пор, пока рассадка не будет пересмотрена с учетом потребностей следующего дня.

2.6 Делегации просят соблюдать установленный порядок распределения мест, который имеет целью разместить максимально возможное количество делегаций.

2.7 Согласно муниципальным противопожарным правилам делегатов, не имеющих выделенного им места, просят покинуть зал заседаний.

3. Оборудование для синхронного перевода

3.1 Под крышкой стола находится пульт регулировки звука. Переключатель языкового канала дает вам возможность выбрать нужный язык:

| | | | |
|-------------|---|-----------|---|
| Выступающий | 0 | Русский | 4 |
| Английский | 1 | Китайский | 5 |
| Французский | 2 | Арабский | 6 |
| Испанский | 3 | | |

4. Буфеты с кофе

4.1 Кофе и чай будут предлагаться в фойе зала Ассамблеи на 4-м этаже во время утренних и послеобеденных перерывов.

5. Личные вещи делегатов

5.1 До сведения участников доводится, что **документацию и прочие личные вещи не следует оставлять в залах заседаний на ночь.**

5.2 **Рекомендуем участникам не оставлять без присмотра свои вещи, портфели и свертки.**

5.3 Пункт распространения документации, который расположен на 1-м этаже конференц-центра, предназначен исключительно для распространения документации Ассамблеи, выпущенной ИКАО. Учитывая его ограниченные размеры, документы и другие личные вещи участников на хранение приниматься не будут.

Опробуйте электронную систему голосования!

6. Система трансляции (MX)

6.1 Национальные делегации, служебные помещения которых расположены в Штаб-квартире ИКАО, могут следить за ходом заседаний Ассамблеи с помощью системы MX путем набора перечисленных ниже кодов:

| | Зал Ассамблеи | CR1 | CR2 | CR3 | CR5 |
|-------------|--------------------------|------------|------------|------------|------------|
| Выступающий | 11 | 11 | 21 | 31 | 41 |
| Английский | 12 | 12 | 22 | 32 | 42 |
| Арабский | 17 | 17 | 27 | 37 | 47 |
| Испанский | 14 | 14 | 24 | 34 | 44 |
| Китайский | 16 | 16 | 26 | 36 | 46 |
| Русский | 15 | 15 | 25 | 35 | 45 |
| Французский | 13 | 13 | 23 | 33 | 43 |

7. Досрочный отъезд участников

7.1 Членов делегаций и наблюдателей, отъезжающих до завершения работы Ассамблеи, просят поставить об этом в известность сотрудников центра по распространению документации, расположенного на 1-м этаже конференц-центра.

7.2 **О досрочном отъезде всей делегации** следует уведомить Генерального секретаря в письменном виде. Такое уведомление можно передать сотрудникам центра по распространению документации на 1-м этаже конференц-центра или в канцелярию начальника Секции обслуживания конференций и помещений, комната 4.10.

Магазин ассоциации служащих

Приглашаем вас посетить наш магазин, расположенный на 1-м этаже конференц-центра, работающий ежедневно с 12:00 до 14:00.

Специальный филателистический конверт

По случаю 37-й сессии Ассамблеи ИКАО будет выпущен специальный филателистический конверт (показан ниже), почтовый штампель на котором был подготовлен в сотрудничестве с почтовой корпорацией Канады.

Некоторые особенности, которые необходимо пояснить относительно этого конверта:

1. Почтовая марка уникальна, поскольку на ней впервые в истории изображена эмблема Организации, которая представлена на ее флаге.

2. Текст отпечатан зеленым цветом, что согласуется с одной из основных обсуждаемых на данной сессии Ассамблеи тем, т. е. темой охраны окружающей среды. С другой стороны, в основу дизайна числа 37 положены рисунки детей, представленные во время конкурса на тему "Авиация в экологически чистой окружающей среде", проведенного в ИКАО в 2009 году во время празднования Всемирного дня окружающей среды.
3. Рамка внизу конверта посвящена 100-летней годовщине со дня первого полета над Монреалем, который совершил 2 июля 1910 года граф Жак де Лессеп на своем Блерио XI под названием "Скарабей" во время первого в истории авиашоу, состоявшегося в Канаде.

Этот уникальный конверт можно купить во время Ассамблеи за 5 кан. долл. в магазине ассоциации служащих, который расположен на уровне А в конференц-центре. Этот редкий конверт был отпечатан в ограниченных количествах (будет продаваться по принципу: первым пришел, первым обслужен); максимум два конверта в одни руки. Однако дополнительные конверты с обычной почтовой маркой Канады также будут иметься в магазине по цене 3 кан. долл.

